



**Klimatizátory vzduchu, jednotky  
pro chlazení kapalin a tepelná čerpadla  
s elektricky poháněnými kompresory -  
Režim ohřívání -  
Část 1: Termíny, definice a označování**

**ČSN  
EN 25 5-1**

14 3015

Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors -  
Heating mode - Part 1: Terms, definitions and designations

Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à chaleur avec compresseur entraîné par  
moteur électrique - Mode chauffage - Partie 1: Termes, définitions et désignations

Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze und Wärmepumpen mit elektrisch angetriebenen Verdichtern  
- Heizen - Teil 1: Benennungen, Definitionen und Bezeichnungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 255-1:1997. Evropská norma EN 255-1:1997 má  
status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 255-1:1997. The European Standard  
EN 255-1:1997 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut, 1998

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se  
souhlasem Českého normalizačního institutu.

52578

Strana 2

---

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 814-1 zavedena v ČSN EN 814-1 Klimatizátory vzduchu a tepelná čerpadla s elektricky

poháněnými kompresory - Režim chlazení - Část 1: Termíny, definice a označování (14 3014)

prEN 12055 nezaveden, nahrazen EN 12055:1998 dosud nezavedenou

## **Souvisící ČSN**

ČSN 12 0000 Vzduchotechnická zařízení. Názvosloví

ČSN 14 0110 Názvosloví chladicí techniky

ČSN EN 60335-2-40 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky na elektrická tepelná čerpadla, klimatizátory vzduchu a odvlhčovače (36 1055)

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: SINEDEC, Inženýrská agentura, Brno, IČO 479 52 024, Ing. Vojtěch Gába

Technická normalizační komise: TNK 112 Chladicí technika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 255-1  
Únor 1997**

---

ICS 27.080; 01.040.27; 27.200

Deskriptory: heat pumps, electric motors, heating, refrigerating, vocabulary, designations

**Klimatizátory vzduchu, jednotky pro chlazení kapalin a tepelná čerpadla s elektricky poháněnými kompresory - Režim ohřívání - Část 1: Termíny, definice a označování**

Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors - Heating mode - Part 1: Terms, definitions and designations

Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à chaleur avec compresseur entraîné par moteur électrique - Mode chauffage - Partie 1: Termes, définitions et désignations

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-01-27. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

<b>Obsah</b>	strana
Předmluva	5
<b>1</b> Předmět normy	5
<b>2</b> Normativní odkazy	5
<b>3</b> Definice	6
<b>4</b> Označování a názvy	7

Strana 5

---

## **Předmluva**

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 113 „*Tepelná čerpadla a klimatizátory vzduchu*“; činnosti sekretariátu CEN/TC 113 zajišťuje AENOR.

Tato evropská norma nahrazuje EN 255-1:1988.

Tato norma je sestavena z následujících částí:

EN 255-1 Klimatizátory vzduchu, jednotky pro chlazení kapalin a tepelná čerpadla s elektricky poháněnými kompresory - Režim ohřívání - Část 1: Termíny, definice a označování

EN 255-2 Klimatizátory vzduchu, jednotky pro chlazení kapalin a tepelná čerpadla s elektricky poháněnými kompresory - Režim ohřívání - Část 2: Zkoušení a požadavky na značení jednotek prostorového vytápění

EN 255-3 Klimatizátory vzduchu, jednotky pro chlazení kapalin a tepelná čerpadla s elektricky poháněnými kompresory - Režim ohřívání - Část 3: Zkoušení a požadavky na značení jednotek pro teplou užitkovou vodu

EN 255-4 Klimatizátory vzduchu, jednotky pro chlazení kapalin a tepelná čerpadla s elektricky poháněnými kompresory - Režim ohřívání - Část 4: Požadavky na jednotky prostorového vytápění a pro teplou užitkovou vodu

Této evropské normě se nejpozději do srpna 1997 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do srpna 1997.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## **1 Předmět normy**

V této části EN 255 jsou specifikovány termíny a definice pro jmenovité hodnoty a výkonnost klimatizátorů vzduchu chlazených vzduchem a vodou, jednotek pro chlazení kapalin, tepelných čerpadel vzduch/vzduch, voda/vzduch, vzduch/voda a voda/voda s elektricky poháněnými kompresory; jsou zde specifikovány také vlastnosti těchto jednotek při jejich použití v režimu ohřívání. Pro případy, kdy jsou tyto jednotky použity v režimu ochlazování prostoru platí EN 814-1; pokud jsou tyto jednotky použity pro chlazení kapalin a zpětné získávání tepla, platí prEN 12055. Tato norma specificky neplatí pro tepelná čerpadla pro teplou užitkovou vodu, přestože některé definice mohou být na ně aplikovány.

Tato norma se vztahuje na jednotky zhotovené ve výrobním závodě, které mohou být napojeny na vzduchovod.

V případě jednotek sestavených z několika částí se tato norma vztahuje jenom na takové jednotky, které jsou navrženy a dodávány jako jeden kompletní blok.

Jednotky, které mají dvě nebo více vnitřních částí připojených k jediné venkovní jednotce

(několikanásobně členěná soustava klimatizátorů vzduchu nebo tepelných čerpadel) jsou z rozsahu platnosti této normy vyloučeny.

Tato norma se nevztahuje na jednotky, jejichž ovládání kapacity je plynule nastavitelné.

Instalace, které jsou použity v průmyslových procesech nejsou zahrnuty do předmětu této normy.

POZNÁMKA - Veškeré symboly uvedené v tomto textu by měly být používány bez ohledu na jazyk, ve kterém jsou použity.

---

**-- Vynechaný text --**